

ابتدائی اردو

Introductory Urdu-Hindi 2018-2019

प्रारम्भिक हिंदी

Course Code: ISLA 551D

Hours: MWF 12:35pm-1:25pm

Classroom: Morrice Hall Rm. 328

Instructor: Prof. Pasha M. Khan

pasha.m.khan@mcgill.ca

Office: Morrice Hall Rm. 312

Office Hours: MW 3pm-4pm by appointment

[\(Please schedule an office hour appointment online\)](#)

Objectives of the Course:

This course will introduce students to the Urdu-Hindi language. By the end of the course, they will have the ability to speak and understand basic everyday Urdu-Hindi sentences using the present tense, and they will be able to read and write either the Urdu *nasta'liq* script, or the Hindi *Devanāgarī* script, or both, depending on the stream that they choose. Students will be taught by means of in-class activities and lessons, demanding a high level of participation, as well as homework exercises and tests. They will be familiarized with aspects of South Asian culture connected with the language, and will be exposed to Urdu-Hindi poetry and film.

Placement: All language courses at the Institute, including Urdu-Hindi, are subject to the [Regulations for Registration in Language Courses Offered at the Institute of Islamic Studies](#). Please make sure that you are in the course corresponding to the level of language instruction that is appropriate given your previous experience of the language. Beginning students must fill out both the [Language Approval Form and the Language Waiver Form](#). If instructors feel that a student has been inappropriately placed and must change classes, the student will be advised in writing. If clear evidence arises that a student has misrepresented their level of the language, the matter will be referred to the Disciplinary Officer in the student's faculty.

Required Text(s):

Students should decide at the beginning of the course whether they wish to do assignments in Urdu, Hindi, or both. Depending on their decision, they must buy one of, or both of, the following two textbooks.

Beginning Urdu: A Complete Course. By Fauzia Farooqui and Joshua Pien. Georgetown University Press, Washington DC, 2011.

Beginning Hindi: A Complete Course. By Fauzia Farooqui and Joshua Pien. Georgetown University Press, Washington DC, 2014.

These textbooks are available at the McGill Bookstore, located at 680 Sherbrooke St W. They are also accessible via the Islamic Studies Library course reserves, located on the ground floor of Morrice Hall (McTavish Street side).

Assignments: All homework assignments will be made available on the myCourses page for ISLA 551D. If you do NOT have access to ISLA 551D through myCourses, please notify me A.S.A.P.

Accommodations: To request **temporary** accommodations, for instance if you need to be absent from or late to class for a legitimate reason like the flu or a family emergency, you may [use the online Authorized Absence Request form](#) (documentation is usually required).

If you have a **disability, whether physical or mental** (anxiety, depression, etc.) please do not hesitate to let me know in person or via email as soon as you can, at any time during the course, and we will plan a course of action. I recommend getting in touch with the [Office of Students with Disabilities](#). Please note that mark-based accommodations can only be made if they are requested via email by you (or via the OSD). Do speak to me in person if you need to, but a follow-up via email will be necessary in order for accommodations to be made. I will also make note of any reasons for accommodation that you disclose via the [Student Questionnaire](#).

Students affected by **sexual violence, harassment, or misconduct** may obtain accommodations via several routes, depending upon their situation. Survivors are not required to make an official report if they do not wish to do so. However, they are encouraged to consult the resources provided by the [Students' Society of McGill University](#), the [Sexual Assault Centre of the McGill Students' Society](#), and the [McGill Office for Sexual Violence Response, Support and Education](#). They may also directly contact the [Dean of Students](#), the [Director of the Institute of Islamic Studies](#), or me. Students who make a disclosure to me should know that I will not report their disclosure unless they explicitly ask me to do so.

In our personal interactions, I value your comfort, and appreciate open communication. During any meeting in my office, all students have the right to leave the door open. If a student feels uneasy meeting in my office, they may specify an alternative location with which they would be more comfortable, or request a telephone conversation instead. Should any student ever feel that I have made them uncomfortable by my words or actions, even without intention, I ask that they please notify me as soon as possible. I wish to create a learning environment in which students feel comfortable speaking their minds regarding any matter, so that they can be confident and successful in their interactions with me.

Grading Scheme:

Please note that this is a year-long course, and final grades are ready only at the end of the course in April. However, you may email me to get an estimate of your current grade in December if you wish.

Student Questionnaire	1%	Marks will be given for completing the Student Questionnaire at the beginning of the course. Any information you provide via the form will be kept confidential.
--------------------------	----	--

Attendance	5%	ATTENDANCE IS MANDATORY. Please attend class! Absentees without a documented excuse will be given a zero for each day of absence. Be punctual—if you are late to class I will use my discretion, and may subtract 25% from your attendance mark. Ask as many questions as you can in class and feel free to come see me during my office hours, but please make a habit of raising your hand and do not distract other classmates (or the instructor).
------------	----	---

If you have a legitimate reason for absence or lateness you may [request an authorized or explained absence using the online form](#) (documentation is usually required).

Homework (<i>mashqen</i>)	42%	The mark for homework includes written <i>mashqs</i> (homework exercises) as well <i>mashq</i> -based exercises carried out in class, and the taking up of your <i>mashqs</i> in the classroom. The at-home and in-class components are marked according to the following breakdown:
--------------------------------	-----	--

At-home: 20%

In-class: 22%

Mashqs (at-home portion) will be graded 100% as long as you make a serious attempt at each question and correct your answers when the answers are provided in the textbook or in class. *Mashqs* will be penalized if they are uncorrected when auto-correction is possible, or if they are incomplete, or late.

Late *mashqs* will be penalized according to the following scheme: 15% will be subtracted if the *mashq* is not handed in during the class in which it is due. Another 15% will be subtracted if it is not handed in by the end of the week when it is due (Friday). A further 15% will be subtracted at the end of each further week when it is not handed in. *Mashqs* corrected by the instructor are normally given back to students the Monday after the week they are handed in. **Late *mashqs* will be**

graded but not corrected.

Review Exercises (<i>parche</i>)	30%	<i>Parchas</i> are special <i>mashqs</i> that will be graded as review exercises. You'll know them when you see them. Late penalties for regular <i>mashqs</i> also apply to <i>parchas</i> .
Tests (<i>imtihān</i>)	21%	There is a script test during the first term, and one cumulative test at the end of each term. All three tests are weighted equally.
Course Evaluation	1%	Extra marks will be given for completing the course evaluation. You may need to bring your laptop to class for this, or you may send me a screen shot of the top of the review page. You are welcome to opt out by indicating this decision to me via email; you will still receive the indicated marks.

Schedule

NB: This schedule is tentative, and will almost certainly change depending on the progress and needs of the class. Please pay close attention to myCourses, as well as in-class announcements and emails from your instructor.

FALL 2018

September 5	Urdu pp. 48-50 / Hindi pp. 46-48 Introduction and 1. Meeting Somebody New
September 7	Urdu pp. 50-52 / Hindi pp. 47-50 1. Identifying Classroom Items
September 10	Urdu pp. 11-17 / Hindi pp. 13-19 Urdu/Hindi script lesson 8
September 12	Urdu pp. 52-55 / Hindi pp. 50-53 1. Asking and Answering Questions <i>Due: Mashq 1</i>
September 14	Urdu pp. 17-20 / Hindi pp. 19-20 Urdu/Hindi script lesson 9 <i>Due: Mashq 2</i>
September 17	Urdu pp. 56-57 / Hindi pp. 54-55 1. Yes-or-No Questions

	<i>Due: Mashq 3</i>
September 19	Urdu pp. 20-22 / Hindi pp. 20-22 Urdu/Hindi script lesson 10 <i>Due: Mashq 4</i>
September 21	Urdu pp. 57-64 / Hindi pp. 55-62 1. Greeting an Acquaintance <i>Due: Mashq 5</i>
September 24	Urdu pp. 23-24 / Hindi pp. 22-24 Urdu/Hindi script lesson 11 <i>Due: Mashq 6</i>
September 26	Urdu pp. 66-73 / Hindi pp. 54-71 2. Exchanging Basic Personal Information <i>Due: Mashq 7</i>
September 28	Urdu pp. 25-28 / Hindi pp. 24-26 Urdu/Hindi script lesson 12 <i>Due: Mashq 8</i>
October 1	Election Day - NO CLASS
October 3	Urdu pp. 76-77 / Hindi pp. 74-75 3. Listing Items: There Is and There Are <i>Due: Mashq 9</i>
October 5	Urdu pp. 28-30 / Hindi pp. 26-27 Urdu/Hindi script lesson 13 <i>Due: Mashq 10</i>
October 8	THANKSGIVING
October 10	Urdu pp. 77-81 / Hindi pp. 75-79 3. Noun Types and Forms <i>Due: Mashq 11</i>

October 12	NO CLASS
October 15	Urdu pp. 30-34 / Hindi pp. 28-32 Urdu/Hindi script lesson 14 <i>Due: Mashq 12</i>
October 17	Urdu pp. 77-81 / Hindi pp. 75-79 3. Noun Types and Forms <i>Due: Mashq 13</i>
October 19	Urdu pp. 34-37 / Hindi pp. 32-36 Urdu/Hindi script lesson 15 <i>Due: Mashq 14</i>
October 22	Urdu pp. 81-84 / Hindi pp. 79-82 3. Indefinite Words: koi and kuch <i>Due: Mashq 15</i>
October 24	Urdu pp. 37-40 / Hindi pp. 36-37 Urdu/Hindi script lesson 16 <i>Due: Mashq 16</i>
October 26	Urdu pp. 81-84 / Hindi pp. 79-82 3. Indefinite Words: koi and kuch <i>Due: Mashq 17</i>
October 29	Urdu pp. 86-90 / Hindi pp. 84-88 4. Describing Items by Their Qualities: Adjectives <i>Due: Mashq 18</i>
October 31	Urdu pp. 91-95 / Hindi pp. 89-92 4. Adjectival Question Words <i>Due: Mashq 19</i>
November 2	Script Test
November 5	Urdu pp. 91-95 / Hindi pp. 89-92

	<p>4. Adjectival Question Words</p> <p><i>Due: Mashq 21</i></p>
November 7	<p>Urdu pp. 95 / Hindi pp. 93 4. Plurality and Respect with Adjectives and Nouns</p> <p><i>Due: Mashq 22</i></p>
November 9	<p>Urdu pp. 98-99 / Hindi pp. 96-97 5. The Infinitive</p> <p><i>Due: Mashq 23</i></p>
November 12	<p>Urdu pp. 100-103 / Hindi pp. 98-101 5. The Imperative</p> <p><i>Due: Mashq 24</i></p>
November 14	<p>Urdu pp. 106-110 / Hindi pp. 104-108 6. Review</p> <p><i>Due: Mashq 25</i></p>
November 16	<p>Urdu pp. 114-120 / Hindi pp. 112-118 7. Locating Places in the City</p> <p><i>Due: Mashq 26</i></p>
November 19	<p>Urdu pp. 120-124 / Hindi pp. 118-122 7. Locating Places within Countries</p> <p><i>Due: Mashq 27</i></p>
November 21	<p>Urdu pp. 125-133 / Hindi pp. 123-132 7. Locating Objects in the Home</p> <p><i>Due: Mashq 28</i></p>
November 23	<p>Urdu pp. 125-133 / Hindi pp. 123-132 7. Locating Objects in the Home</p> <p><i>Due: Mashq 29</i></p>
November 26	<p>Urdu pp. 134-141 / Hindi pp. 132-139 7. Using Postpositions: Oblique Forms</p>

	<i>Due: Mashq 30</i>
November 28	Urdu pp. 134-141 / Hindi pp. 132-139 7. Using Postpositions: Oblique Forms <i>Due: Mashq 31</i>
November 30	Urdu pp. 144-148 / Hindi pp. 142-146 8. Using the Possessive Postposition ka <i>Due: Mashq 32</i>
December 3	Urdu pp. 144-148 / Hindi pp. 142-146 8. Using the Possessive Postposition ka <i>Due: Mashq 33</i>
December 4	Imtihan 1

WINTER 2019

January 7	Urdu pp. 149-151 / Hindi pp. 147-149 8. Possessive Pronouns <i>Due: Mashq 34</i>
January 9	Urdu pp. 149-151 / Hindi pp. 147-149 8. Possessive Pronouns <i>Due: Mashq 35</i>
January 11	Urdu pp. 152-154 / Hindi pp. 150-152 8. Stating the Number of Siblings You Have <i>Due: Mashq 36</i>
January 14	Urdu pp. 156-160 / Hindi pp. 154-158 9. Describing a Person's Physical Appearance <i>Due: Mashq 37</i>
January 16	Urdu pp. 156-160 / Hindi pp. 154-158 9. Describing a Person's Physical Appearance

	<i>Due: Mashq 38</i>
January 18	Urdu pp. 161-164 / Hindi pp. 159-162 9. Stating a Person's Age <i>Due: Mashq 39</i>
January 21	Urdu pp. 164-168 / Hindi pp. 162-166 9. Oblique Adjectives <i>Due: Mashq 40</i>
January 23	Urdu pp. 170-173 / Hindi pp. 168-171 10. Features of One's Home <i>Due: Mashq 41</i>
January 25	Urdu pp. 173 / Hindi pp. 171 10. Expressing What one Has: Physical Possessions <i>Due: Mashq 42</i>
January 28	Urdu pp. 174-177 / Hindi pp. 172-175 10. Summary of Constructions for Expressing Possession <i>Due: Mashq 43</i>
January 30	Urdu pp. 180-182 / Hindi pp. 178-180 11. Comparative Constructions <i>Due: Mashq 44</i>
February 1	Urdu pp. 182-184 / Hindi pp. 180-182 11. Oblique Pronoun Forms <i>Due: Mashq 45</i>
February 4	Urdu pp. 182-184 / Hindi pp. 180-182 11. Oblique Pronoun Forms <i>Due: Mashq 46</i>
February 6	Urdu pp. 184-187 / Hindi pp. 183-186 11. The Superlative Construction <i>Due: Mashq 47</i>

February 8	Urdu pp. 190-197 / Hindi pp. 188-195 12. Review <i>Due: Mashq 48</i>
February 11	Urdu pp. 202-206 / Hindi pp. 200-204 13. Saying Where You Live and Work <i>Due: Mashq 49</i>
February 13	Urdu pp. 206-213 / Hindi pp. 204-211 13. Describing Routine Activities <i>Due: Mashq 50</i>
February 15	Urdu pp. 206-213 / Hindi pp. 204-211 13. Describing Routine Activities <i>Due: Mashq 51</i>
February 18	Urdu pp. 213-217 / Hindi pp. 211-215 13. Clock Time <i>Due: Mashq 52</i>
February 20	Urdu pp. 213-217 / Hindi pp. 211-215 13. Clock Time <i>Due: Mashq 53</i>
February 22	Urdu pp. 218-221 / Hindi pp. 216-219 13. Using Postpositions with Verbs <i>Due: Mashq 54</i>
February 25	Urdu pp. 218-221 / Hindi pp. 216-219 13. Using Postpositions with Verbs <i>Due: Mashq 55</i>
February 27	Urdu pp. 224-226 / Hindi pp. 222-224 14. Uses of the Infinitive <i>Due: Mashq 56</i>

March 1	Urdu pp. 226-231 / Hindi pp. 224-230 14. Reflexive Pronouns <i>Due: Mashq 57</i>
March 4	READING WEEK
March 6	READING WEEK
March 8	READING WEEK
March 11	Urdu pp. 226-231 / Hindi pp. 224-230 14. Reflexive Pronouns <i>Due: Mashq 58</i>
March 13	Urdu pp. 234-240 / Hindi pp. 232-238 15. The Present Continuous Verb Tense <i>Due: Mashq 59</i>
March 15	Urdu pp. 234-240 / Hindi pp. 232-238 15. The Present Continuous Verb Tense <i>Due: Mashq 60</i>
March 18	Urdu pp. 240-245 / Hindi pp. 238-243 15. Conjunct Verbs <i>Due: Mashq 61</i>
March 20	Urdu pp. 240-245 / Hindi pp. 238-243 15. Conjunct Verbs <i>Due: Mashq 62</i>
March 22	Urdu pp. 248-252 / Hindi pp. 246-250 16. Describing the Weather <i>Due: Mashq 63</i>
March 25	Urdu pp. 252-258 / Hindi pp. 250-256 16. Describing the Climate <i>Due: Mashq 64</i>

March 27	Urdu pp. 260-264 / Hindi pp. 258-262 17. Review <i>Due: Mashq 65</i>
March 29	Urdu pp. 268-280 / Hindi pp. 266-278 18. Expressing Likes and Needs <i>Due: Mashq 66</i>
April 1	Urdu pp. 280-284 / Hindi pp. 278-282 18. Contracted ko Pronoun Forms <i>Due: Mashq 67</i>
April 3	Urdu pp. 280-284 / Hindi pp. 278-282 18. Contracted ko Pronoun Forms <i>Due: Mashq 68</i>
April 5	Urdu pp. 284-294 / Hindi pp. 283-292 18. Additional Uses of the Infinitive <i>Due: Mashq 69</i>
April 8	Urdu pp. 284-294 / Hindi pp. 283-292 18. Additional Uses of the Infinitive <i>Due: Mashq 70</i>
April 10	Urdu pp. / Hindi pp. Cumulative Review
April 12	Imtihan 2

McGill University values academic integrity. Therefore, all students must understand the meaning and consequences of cheating, plagiarism and other academic offences under the Code of Student Conduct and Disciplinary Procedures (see www.mcgill.ca/students/srr/honest/ for more information).

Instructor generated course materials (e.g., handouts, notes, summaries, exam questions, etc.) are protected by law and may not be copied or distributed in any form or in any medium without explicit permission of the instructor. Note that infringements of copyright can be subject to follow up by the University under the Code of Student Conduct and Disciplinary Procedures.

If you have a disability please contact the instructor to arrange a time to discuss your situation. It would be helpful if you contact the Office for Students with Disabilities at 514-398-6009 before you do this.

